SCHAEFFLER

VAT reg.nr.: DE291636029

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight — 7 Consegna / Delivery

Porto franco/ Free | Porto assegnato / Not Free | Ferrovia/ Rail | Trasportatore/ Carrier | Trasporto / Freight | Mezzo vostro/ Other Vehicle | Espresso/ Express | Mezzo proprio/ Own Vehicle | Articolo

Incoterms: DAP Modugno

3 Consegna n./ Delivery Note No.: 35546997

4 Data spedizione/ Shipping Date: 18.12.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date: 227850

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91001509	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003885201	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198934

19 Codice destinazione/ Shipping Code: Flash Europe GmbH
Trasporto speciale / Dedicato

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 2496
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 18/12/18
Firma

20 Porto franco/ Free: X
Porto assegnato/ Not Free

23/24 Lordo/ Gross: 335,1 KG
Netto/Net: 255,8 KG

Peso totale/Total Weight

21 Imballaggio/ Packing: 32 x KLT 4314, 2 x 0000SON

22 Specifica di destinazione/: 22529214

25 Destinazione Receiving Location: 14248

25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione / Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Qtà Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	2.496	PZ	**35546997/10**

878594
878595

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
550003885201	0032408583	2.496 PZ	Ungheria

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	878594	127,9 KG	167,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ
2	878595	127,9 KG	167,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ

Gestione imballaggi a rendere

32	P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
2	P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),
Prof. Dr. Peter Gutzmer (Deputy CEO), Dietmar Heinrich, Prof. Dr. Peter Pleus, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink
Bank: Commerzbank Nuremberg, BLZ 760 800 40, Account 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

1990496636

Document Unique de Transport
LETTRE DE VOITURE

☐ NATIONAL

4e Copy for the final consignee final
4. Kopie für den Empfänger

Donneur d'ordre – Forwarding agent – Spediteur

Raison Sociale/
Name / Firma: FLASH
Adresse – Address
Adresse
N°TVA – VAT – USt-IdNr
RCS – Co.Reg – HRB
Agence/Brach name/Name Agentur
Tel

National ☐ International (CMR) ☐

FLASH we carry trust

Flash Order: FN181239B
Date / Datum: 18/12/18

EXPEDITEUR – DEPARTURE – VERSENDER

Raison sociale – Name – Firma: SCHAEFFLER
Date et heure d'arrivée – Arrival Date and Time – Ankunftszeit und Datum: SCHWEINFURT
Date et heure de départ – Departure Date and Time – Abfahrtszeit und Datum:
Adresse de prise en charge de la marchandise – Pick Up Address – Abholadresse :
FRITZ-DRESCHER-STRASSE,TOR 4
97421, SCHWEINFURT, DE
Réserves éventuelles – Reservations and observations – Bemerkungen:
NOM DU SIGNATAIRE – NAME OF THE SENDER – NAME DES UNTERZEICHNERS:
SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR: Schaeffler Technologies AG & Co. KG
SIGNATURE OF THE SENDER: Georg-Schäfer-Straße 30
UNTERSCHRIFT DES VERSENDERS: 97421 Schweinfurt

DESTINATAIRE FINAL – FINAL CONSIGNEE – EMPFÄNGER

Raison sociale – Name – Firma: MAGNA PT SPA
Date et heure d'arrivée – Arrival Date and Time at Delivery – Ankunftszeit und Datum :
Date et heure de départ – Departure Date and Time at Delivery – Abfahrtszeit und Datum:
Adresse – Address – Zustelladresse :
VIA DEI CICLAMINI 5 5
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
70026 MODUGNO, IT
Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA)
Réserves éventuelles – Reservations and observations – Bemerkungen:
19 DIC 2018
NOM DU SIGNATAIRE – NAME OF THE CONSIGNEE – NAME DES UNTERZEICHNERS:
SIGNATURE
UNTERSCHRIFT DES EMPFÄNGERS: "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Quantité/ Quantity/ Anzahl	Conditionnement / Packaging/ Verpackung	Volume (LxLxH) Abmessungen	Poids/ Weight/ Gewicht	Description/Beschreibung
2	PALLET			336 kg

Prix du Transport International / International Transport Charge / Internationaler Transportpreis (CMR)

Transport: Prix/Charge/Preis
1. 2. 3. 4.
Frais Accesoires/Additional Fees/Zuätzliche Gebühren
1. 2. 3. 4.
Droits de douane/Custom Duties/Zollgebühren

Autres Fais/Other Charges/Sonstige Gebühren

Marchandises Dangereuses/Dangerous Goods/Gefahrgut
☐ Non ☐ Oui: N° ONU ...
☐ No ☐ Yes: UN n°...
Nein Ja: UN n°...
Classe, Class, Klasse ...
Groupe Emballage, Packaging Group, Transportverpackung ...
Transport sous temp. dirigée/Temp. controlled transport/ Temperaturgeführte Transporte
☐ Non ☐ Oui: Température:...
☐ No ☐ Yes: Temperature:...
Nein Ja: Temperatur:...
Doc. Annexes/Annexed Doc./beigefügten Unterlagen ...

PFR: 18C0268

35546997

1° Transporteur / 1st Succesive Carrier / 1. Transporteur

Flash Code: RO 746
Raison Sociale/ Name / Firma: SPEED MBO S.R.L. RO 24803120 J33/1799/2008 SUCEAVA - ROMÂNIA
Adresse-Tel/ Adress-Tel:
Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen:
Réserves/Observations/ Bemerkungen: SV18 DHT
Signature/Unterschrift:

Rupture de Charge/ Transhipment/Umschlag 1°—2°
A/WHERE/WO
Date/Datum: d'Arrivé du 1°Transp. Arrival of 1st Carrier .../.../... Ankunft 1. Transporteur ☐☐h☐☐
Date/Datum: d'Arrivé du 2°Transp. Arrival of 2st Carrier .../.../... Ankunft 2. Transporteur ☐☐h☐☐
Date/Datum: de Depart du 2°Transp. Departure of 2nd Carrier .../.../... Abfahrt 3. Transporteur ☐☐h☐☐
Observations/ Bemerkungen:

2° Transporteur / 2nd Succesive Carrier / 2. Transporteur

Flash Code: 12 12
Raison Sociale/ Name / Firma: RAPIMPEX SRL
Adresse-Tel/ Adress-Tel:
Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: M
Réserves/Observations/ Bemerkungen: Adrian
Signature/Unterschrift: AG. 14. DSV

Rupture de Charge/ Transhipment/Umschlag 2°—3°
A/WHERE/WO
Date/Datum: d'Arrivé du 2°Transp. Arrival of 2nd Carrier .../.../... Ankunft 2. Transporteur ☐☐h☐☐
Date/Datum: d'Arrivé du 3°Transp. Arrival of 3rd Carrier .../.../... Ankunft 3. Transporteur ☐☐h☐☐
Date/Datum: de Depart du 3°Transp. Departure of 3rd Carrier .../.../... Abfahrt 4. Transporteur ☐☐h☐☐
Observations/ Bemerkungen:

3° Transporteur / 3rd Succesive Carrier / 3. Transporteur

Flash Code:
Raison Sociale/ Name / Firma:
Adresse-Tel/ Adress-Tel:
Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen:
Réserves/Observations/ Bemerkungen:
Signature/Unterschrift:

Rupture de Charge/ Transhipment/Umschlag 3°—4°
A/WHERE/WO
Date/Datum: d'Arrivé du 3°Transp. Arrival of 3rd Carrier .../.../... Ankunft 3. Transporteur ☐☐h☐☐
Date/Datum: d'Arrivé du 4°Transp. Arrival of 4th Carrier .../.../... Ankunft 4. Transporteur ☐☐h☐☐
Date/Datum: de Depart du 4°Transp. Departure of 4th Carrier .../.../... Abfahrt 4. Transporteur ☐☐h☐☐
Observations/ Bemerkungen:

4° Transporteur / 4th Succesive Carrier / 4. Transporteur

Flash Code:
Raison Sociale/ Name / Firma:
Adresse-Tel/ Adress-Tel:
Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen:
Réserves/Observations/ Bemerkungen:
Signature/Unterschrift:

Précisions Complementaires Remarks Bemerkungen

☐ INTERNATIONAL (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR).
Toutes contestations relèvent de la compétence exclusive du Tribunal de Commerce dont dépend le siège de la société figurant au "donneur d'ordre".
All complaints arise under the exclusive competence of the Commercial Court from which the head office of the "forwarding agency" depends from.
Gerichtsstand ist das zuständige Gericht für das im Feld "Spediteur" benannte Unternehmen.
Falls wir als Transporteführer oder Spediteur agieren, ist die Haftung im Falle von Verlust oder Beschädigung der Ladung oder im Falle verspäteter Ablieferung auf den im Vertrag benannten Betrag beschränkt. Gerichtsstand ist das zuständige Gericht für das im Feld "Spediteur" benannte Unternehmen.

1° ex. destiné à FLASH (à retourner par le dernier transporteur) – 2ème ex. destiné au dernier transporteur – 3ème ex. destiné au 1° transporteur – 4ème ex. destiné au destinataire final – 5ème ex. destiné au remettant lors de l'enlèvement
1st copy for FLASH (to be returned by the final carrier) – 2nd copy for the last carrier – 3rd copy for the 1st carrier – 4th copy for the final consignee – 5th for the sender at collection time
1. Kopie für Flash (vom letzten Tranporteur einzuschicken) – 2. Kopie für den letzten Transporteur – 3. Kopie für den ersten Transporteur – 4. Kopie für den Empfänger – 5. Kopie für den Versender